



Unilever

THE PERSONAL DATA PROCESSING AGREEMENT

1. The Partner undertakes to process Unilever's Personal Data in accordance with the Data Protection Legislation, the terms of this Personal Data Processing Agreement (hereinafter referred to as the «**Agreement**»), as well as the relevant Processing Instructions.



2. TERMS AND DEFINITIONS

2.1 In this Agreement, unless the context otherwise requires:

Unilever Personal Data means Personal data provided or made available to the Partner by Unilever or a Unilever Group Company in connection with concluded contracts between Unilever and the Partner;

Data protection legislation means the current legislation of the Russian Federation on the protection of personal data and the regulatory legal acts adopted in accordance with it, as well as other applicable legislation establishing requirements for the processing and protection of personal data;

Processing Instructions means the instructions for Processing Unilever Personal Data, as set out in this Agreement and in the Contracts between Unilever and the Partner (for example, an Order for the processing of personal data), and otherwise as provided in writing by or on behalf of Unilever to the Partner from time to time;

Data breach means any security breach resulting in accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure or access to any personal data;

Data Protection Losses, Losses means all liabilities and amounts, including all: (a) costs (including legal costs), claims, demands, actions related to the processing

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

1. Партнер обязуется осуществлять обработку Персональных данных Юнилевер в соответствии с Законодательством о защите данных, условиями настоящего Соглашения об обработке персональных данных (далее – «**Соглашение**»), а также соответствующими Инструкциями по обработке.

2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1 Термины и определения, применяемые в настоящем Соглашении, используются в следующем значении, если иное не следует из контекста:

Персональные данные Юнилевер - Персональные данные, которые (или доступ к которым) предоставляются Партнеру Юнилевер или компанией группы Unilever в связи с заключенными с Партнером договорами;

Законодательство о защите данных - действующее законодательство РФ о защите персональных данных и принятые в соответствии с ним нормативные правовые акты, а также иное применимое законодательство, устанавливающее требования по обработке и защите персональных данных.

Инструкции по обработке - инструкции по Обработке Персональных данных Юнилевер, содержащиеся в настоящем Соглашении и соответствующих договорах, заключенных между Юнилевер и Партнером (например, Поручение на обработку персональных данных), либо периодически предоставляемые в письменной форме Юнилевер или от его имени Партнеру;

Утечка данных - любое нарушение безопасности, приводящее к случайному или незаконному уничтожению, потере, изменению, несанкционированному раскрытию каких-либо персональных данных или доступу к ним;

Ущерб от нарушения защиты данных, Ущерб - все виды ответственности и все суммы, включая: (a) расходы (в том числе судебные





Unilever

of personal data; (b) fines and penalties imposed by public authorities in connection with violations of the procedure for the processing of personal data; (c) any compensation paid to the data subjects; and (d) the costs of rectification or restoration of Unilever Personal Data.

издержки), возникшие в связи с любыми претензиями, требованиями, исками, связанными с порядком обработки персональных данных; (б) штрафы и санкции, наложенные государственными органами в связи с нарушениями порядка обработки персональных данных; (в) любые компенсации, выплаченные субъектам персональных данных; и (г) расходы на исправление или восстановление Персональных данных Юнилевер.



3. GENERAL PROVISIONS ON THE PROCESSING OF UNILEVER PERSONAL DATA

3. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ЮНИЛЕВЕР

3.1 The Partner has the right to process Unilever personal data on behalf of Unilever Rus LLC (hereinafter referred to as the "Unilever"), which is the Operator of personal data in accordance with part 3 of Article 6 of the Federal Law of 27.07.2006 No. 152-FZ "On Personal Data".

3.1 Партнер вправе обрабатывать персональные данные Юнилевер по поручению ООО «Юнилевер Русь» (далее – «Юнилевер»), являющегося Оператором персональных данных в соответствии с частью 3 статьи 6 Федерального закона от 27.07.2006 г. №152-ФЗ «О персональных данных».

3.2 The Partner guarantees the provision of the conditions for the processing of Unilever Personal Data established by Art. 6 of the Federal Law of 27.07.2006 N 152-FZ "On Personal Data", the Order of the FSTEC of Russia of 18.02.2013 N 21 "On Approval of the Composition and Content of Organizational and Technical Measures to Ensure the Security of Personal Data during Their Processing in Personal Data Information Systems", the Decree of the Government of the Russian Federation of 01.11.2012 N 1119 "On Approval of Requirements for Protection of Personal Data", the Government Decree of the Russian Federation from 01.11.2012 N 1119 "On Approval of Requirements for Protection personal data when they are processed in personal data information systems".

3.2 Партнер гарантирует обеспечение условий обработки Персональных данных Юнилевер, установленных ст. 6 Федерального закона от 27.07.2006 N 152-ФЗ «О персональных данных», Приказом ФСТЭК России от 18.02.2013 N 21 «Об утверждении Состава и содержания организационных и технических мер по обеспечению безопасности персональных данных при их обработке в информационных системах персональных данных», Постановлением Правительства Российской Федерации от 01.11.2012 N 1119 «Об утверждении требований к защите персональных данных при их обработке в информационных системах персональных данных».

3.3 The Partner is obliged to process and use Unilever Personal Data in accordance with the Processing Instructions and for the purposes defined thereon.

3.3 Партнёр обязан обрабатывать и использовать Персональные данные Юнилевер в соответствии с Инструкциями по обработке и в целях, которые в них определены.

3.4 In the event that the Partner is not sure of any parameters or legality of the instructions emanating from Unilever, the Partner is obliged to contact Unilever as soon as possible for explanations or

3.4 В случае, если Партнер не уверен в каких-либо параметрах или законности инструкций, исходящих от Юнилевер, Партнер обязан в кратчайший срок обратиться к Юнилевер за пояснениями





Unilever

additional instructions.

или дополнительными инструкциями.



3.4 The Partner undertakes to: **3.4 Партнёр обязан:**

3.4.1 comply with and Process all Unilever Personal Data in accordance with applicable Data Protection Legislation;

3.4.1 Соблюдать Законодательство о защите данных и обрабатывать Персональные данные Юнилевер в соответствии с таким Законодательством;

3.4.2 promptly notify Unilever about any circumstance where it is unable to comply with the Data Protection Legislation or any actual or potential changes to the Data Protection Legislation;

3.4.2 Незамедлительно извещать Юнилевер о любых ситуациях, когда Партнёр не имеет возможности соблюдать Законодательство о защите данных, включая любые текущие или потенциальные изменения в Законодательстве;

3.4.3 Immediately notify Unilever if The Partner becomes aware of any unauthorized, illegal or dishonest actions or activities of the Partner or its employees, contractors, subcontractors, agents, representatives or other third parties, as a result of which there may be a violation of the current Data Protection Legislation or the threat of such violation.

3.4.3 Незамедлительно уведомить Юнилевер, если ему станет известно о любых несанкционированных, незаконных или нечестных действиях или деятельности Партнёра или его работников, подрядчиков, субподрядчиков, агентов, представителей или иных третьих лиц, в результате которых возможно нарушение действующего Законодательства о защите данных или угроза такого нарушения.

3.4.4 Respect the confidentiality of Unilever Personal Data and ensure their security during processing;

3.4.4 Соблюдать конфиденциальность Персональных данных Юнилевер и обеспечивать их безопасность при обработке;

3.4.5 Carry out activities related to ensuring the confidentiality and security of personal data in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation in the field of licensing certain types of activities;

3.4.5 Осуществлять деятельность, связанную с обеспечением конфиденциальности и безопасности персональных данных в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации в области лицензирования отдельных видов деятельности;

3.4.6 Not to provide access to Unilever Personal Data to third parties and not to distribute personal data entrusted to processing without prior notice to Unilever;

3.4.6 Не предоставлять доступ к Персональным данным Юнилевер третьим лицам и не распространять персональные данные, порученные на обработку, без предварительного согласования с Юнилевер;

3.4.7 Provide any support to Unilever in preparing and sending notices or responding to government requests regarding to Unilever Personal Data;

3.4.7 Оказывать любую поддержку Юнилевер в части подготовки и направления уведомлений или ответов на запросы государственных органов в отношении Персональных данных Unilever;





Unilever

3.4.8 Promptly (and in any event within 2 (two) working days) inform Unilever of any requests and claims of Personal Data Subjects, public authorities or other requests or claims relating to the processing of Unilever Personal Data, as well as provide any support for their resolution;

3.4.8 Незамедлительно, но в любом случае не позднее 2 (двух) рабочих дней, сообщать Юнилевер о любых запросах и претензиях Субъектов персональных данных, государственных органов либо иных запросах или претензиях, касающихся обработки Персональных данных Юнилевер, а также оказывать любую поддержку по их разрешению;

3.4.9 Not to store, use or disclose Unilever Personal Data for any other commercial purpose other than to provide Unilever services

3.4.9 Не хранить, не использовать и не раскрывать Персональные данные Юнилевер для любых других коммерческих целей, кроме как для предоставления услуг Юнилевер.



3.5 Partner personnel

The Partner is obliged to ensure the reliability of its employees, including employees of its contractors, subcontractors, agents or representatives (hereinafter collectively referred to as the "personnel"), including ensuring that the Personnel: (a) processes Unilever Personal Data exclusively in accordance with the requirements of this Agreement; (b) undergoes the necessary training on the protection of Unilever Personal Data; (c) Unilever is allowed to process Personal Data only after signing agreements to ensure the protection and confidentiality of Unilever Personal Data.

3.5 Персонал Партнёра

Партнёр обязан обеспечить надежность своих работников, включая работников его подрядчиков, субподрядчиков, агентов или представителей (далее совместно - «Персонал»), в том числе обеспечить, что Персонал: (а) осуществляет обработку Персональных данных Юнилевер исключительно в соответствии с требованиями настоящего Соглашения; (б) проходит необходимое обучение по вопросам защиты Персональных данных Юнилевер; (в) допущен к обработке Персональных данных Юнилевер только после подписания соглашений об обеспечении защиты и конфиденциальности Персональных данных Юнилевер.



3.6 Deletion or Return of Unilever Personal Data

3.6.1 In case of achievement of the purpose of processing personal data, the Partner undertakes to stop processing personal data and destroy them within a period not exceeding 30 (thirty) days from the date of achievement of the purpose of processing personal data, or earlier on the basis of the relevant instruction from Unilever, but not later than 14 (fourteen) calendar days from the date of receipt of such instructions.

3.6 Удаление или возврат Персональных данных Unilever

3.6.1 В случае достижения цели обработки персональных данных Партнер обязуется прекратить обработку персональных данных и уничтожить их в срок, не превышающий 30 (тридцати) дней с даты достижения цели обработки персональных данных, либо ранее на основании соответствующего указания от Юнилевер, но не позднее 14 (четырнадцати) календарных дней с момента получения такого указания.

3.6.2 In case of withdrawal by the subject of personal data of consent to the processing

3.6.2 В случае отзыва субъектом персональных данных согласия на





Unilever

of his personal data, the Partner undertakes to stop their processing and, if the storage of personal data is no longer required for the purposes of processing personal data, destroy personal data within a period not exceeding 14 (fourteen) calendar days from the date of receipt of the said feedback

обработку его персональных данных Партнер обязуется прекратить их обработку и в случае, если сохранение персональных данных более не требуется для целей обработки персональных данных, уничтожить персональные данные в срок, не превышающий 14 (четырнадцати) календарных дней с даты поступления указанного отзыва.

3.6.3 The Partner undertakes to safely delete or return Unilever Personal Data by securely transferring files in the format requested by Unilever, unless their storage is required by applicable law.

3.6.3 Партнер обязуется безопасно удалить или вернуть Персональные данные Юнилевер посредством безопасной передачи файлов в формате, запрошенном Юнилевер, если только их хранение не требуется в соответствии с действующим законодательством.



4. ENSURING THE SECURITY OF PERSONAL DATA

4.1 The Partner undertakes to take the necessary legal, organizational and technical measures when processing Unilever Personal Data to protect personal data from unauthorized or accidental access to them, destruction, modification, blocking, copying, provision, distribution of personal data, as well as from other illegal actions in relation to personal data.

The measures taken must comply with the standards established by the Data Protection Legislation, as well as ensure the level of security of Unilever Personal Data in accordance with the risks specific to this area.

4.2 The Partner undertakes to ensure the implementation of the following measures to protect Unilever Personal Data:

4.2.1 Appoint persons responsible for organizing the processing and ensuring the security of Unilever Personal Data;

4.2.2 Establish rules for access to Unilever Personal Data and determine the list of employees and other persons whose access to Unilever Personal Data is necessary to fulfill obligations under contracts concluded

4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

4.1 Партнер обязуется при обработке Персональных данных Юнилевер принимать необходимые правовые, организационные и технические меры для защиты персональных данных от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, предоставления, распространения персональных данных, а также от иных неправомерных действий в отношении персональных данных.

Принимаемые меры должны соответствовать стандартам, установленным Законодательством о защите данных, а также обеспечивать уровень безопасности Персональных данных Юнилевер соответственно рискам, характерным для этой сферы.

4.2. Партнер обязуется обеспечить выполнение следующих мероприятий по защите персональных данных Юнилевер:

4.2.1 Назначить лиц, ответственных за организацию обработки и обеспечение безопасности персональных данных Юнилевер;

4.2.2. Установить правила доступа к персональным данным Юнилевер и определить перечень работников и других лиц, доступ которых к персональным данным Юнилевер





Unilever

with Unilever.

необходим для выполнения обязательств в соответствии с заключенными с Юнилевер договорами.

4.2.3 Identify threats to the security of personal data during their processing in information systems.

4.2.3. Определить угрозы безопасности персональных данных при их обработке в информационных системах.

4.2.4 Take the necessary organizational and technical measures necessary to comply with the requirements for the protection of personal data, the fulfillment of which ensures an appropriate level of protection of personal data

4.2.4. Принять необходимые организационные и технические меры необходимые для выполнения требований к защите персональных данных, исполнение которых обеспечивает надлежащий уровень защищенности персональных данных.

4.2.5 Ensure the registration and accounting of all actions performed with Unilever Personal Data, promptly providing access to such records at the request of Unilever.

4.2.5. Обеспечить регистрацию и учет всех действий, совершаемых с персональными данными Юнилевер, оперативно предоставляя доступ к таким записям по запросу Юнилевер.

4.2.6 Ensure the possibility of restoring Unilever Personal Data modified or destroyed due to unauthorized access to them.

4.2.6. Обеспечить возможность восстановления персональных данных Юнилевер, модифицированных или уничтоженных вследствие несанкционированного доступа к ним.

4.2.7 Ensure the execution of actions with Unilever Personal Data using databases located on the territory of the Russian Federation

4.2.7. Обеспечить выполнение действий с персональными данными Юнилевер с использованием баз данных, находящихся на территории Российской Федерации.

4.2.8 Upon prior request, but not less than 10 (ten) working days in advance, provide Unilever with an exhaustive list of legal, organizational and technical measures implemented by the Partner in order to fulfill the requirements specified in this section

4.2.8. По предварительному запросу, но не менее чем за 10 (десять) рабочих дней, предоставить Юнилевер исчерпывающий перечень правовых, организационных и технических мер, реализованных Партнером с целью выполнения требований, указанных в настоящем разделе.

4.2.9 Ensure control over the measures taken to ensure the security of personal data and the level of security of personal data information systems.

4.2.9 Обеспечить контроль за принимаемыми мерами по обеспечению безопасности персональных данных и уровня защищенности информационных систем персональных данных.

4.3 The Partner is obliged to implement and comply with security measures in accordance with the Unilever Safety Standards (with regards to periodic updates and changes to such standards)

4.3 Партнер обязан внедрять и соблюдать меры безопасности в соответствии со Стандартами безопасности Юнилевер (с учетом периодических обновлений и изменений таких стандартов).

4.4 To perform work to ensure the security of Unilever's Personal Data, the Partner may engage legal entities on a contractual basis that have a license to operate for the

4.4 Для выполнения работ по обеспечению безопасности Персональных данных Юнилевер, Партнером могут привлекаться на





Unilever

technical protection of confidential information in accordance with the terms of this Agreement.

договорной основе юридические лица, имеющие лицензию на деятельность по технической защите конфиденциальной информации в соответствии с условиями настоящего Соглашения.



5. NOTIFICATIONS AND LEAKS OF PERSONAL DATA

5. УВЕДОМЛЕНИЯ И УТЕЧКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

5.1 In the event that the Partner finds or has reason to believe that a Data Leak has occurred, the Partner shall immediately, but in any case not later than 24 (twenty-four) hours from the date of detection of such Data Leak:

5.1 В случае, если Партнер узнает или у него появятся основания полагать, что произошла Утечка данных, Партнер обязан незамедлительно, но в любом случае не позднее 24 (двадцати четырёх) часов с момента обнаружения такой Утечки данных:

5.1.1 Notify Unilever of a Data Breach and provide him with all information necessary under Data Protection Legislation, including information regarding:

5.1.1 Уведомить Юнилевер об Утечке данных и предоставить ему всю информацию, необходимую в соответствии с Законодательством о защите данных, в том числе информацию в отношении:

(a) the nature of the Data Leak, including the approximate number of Affected Data Subjects and Unilever Personal Data records;

(a) характера Утечки данных, включая примерное количество затронутых Субъектов персональных данных и записей Персональных данных Юнилевер;

(b) any existing or anticipated involvement of public authorities; and

(б) любого существующего или предполагаемого участия государственных органов; и

(c) any response to a Data Leak that is taken or recommended by the Partner in order to eliminate the Data Leak and/or possible negative consequences, if the Partner is unable to provide the necessary information before the expiration of the specified period, he must immediately inform Unilever about the reasons for the delay and the expected timing of the provision of information (it is permissible to provide information in stages), regularly notifying Unilever of the development of the situation;

(в) любых мер реагирования на Утечку данных, которые принимаются или рекомендуются Партнером в целях устранения Утечки данных и/или возможных негативных последствий,

если Партнер не сможет предоставить необходимую информацию до истечения указанного срока, он должен незамедлительно сообщить Юнилевер о причинах задержки и ожидаемых сроках предоставления информации (допустимо предоставление информации поэтапно), регулярно извещая Юнилевер о развитии ситуации;

5.1.2 Investigate Data Leak and provide Unilever with detailed information about it.

5.1.2 Расследовать Утечку данных и предоставить Юнилевер подробную информацию о ней;

5.1.3 Take the necessary measures and assist Unilever to minimize or eliminate any

5.1.3 Принять необходимые меры, а также оказать содействие Юнилевер





Unilever

losses that may be caused as a result of the Data Leak, as well as to prevent repeated Data Leak, including the possible suspension of Personnel from performing work / providing services for Unilever.

5.1.4 At the request of Unilever, assist in providing the necessary information to the relevant state authorities or affected Personal Data Subjects.



6. SUBCONTRACTORS

6.1 The Partner is not entitled to entrust the Processing of Personal Data by Unilever to its contractors, subcontractors, agents and other third parties (hereinafter referred to as the "Subcontractors") until such actions are agreed with Unilever. Subcontractors who are permitted to process Unilever Personal Data are indicated in the relevant Processing Instructions.

6.2 The Partner guarantees that the Subcontractors have assumed the same contractual obligations in relation to the processing of Unilever Personal Data as provided for in this Agreement, and the Partner will remain fully responsible to Unilever for the fulfillment by the Subcontractor of such obligations, as well as for any actions or omissions of the Subcontractor related to the processing of personal data as if they were its own.

6.3 Prior to engaging a Subcontractor to process Personal Data, Unilever Partner undertakes to conduct a preliminary check of such Subcontractor to ensure its ability to comply with the requirements of this Agreement regarding the security and confidentiality of personal data, as well as to immediately provide confirmation of such verification at the request of Unilever.

для минимизации или устранения любого ущерба, который может быть причинен в результате Утечки данных, а также для предотвращения повторной Утечки данных, включая возможное отстранение Персонала от выполнения работ / оказания услуг для Юнилевер.

5.1.4 По запросу Юнилевер содействовать в предоставлении необходимой информации в соответствующие государственные органы или затронутым Субъектам персональных данных.

6. СУБПОДРЯДЧИКИ

6.1 Партнер не вправе поручать Обработку Персональных данных Юнилевер своим подрядчикам, субподрядчикам, агентам и другим третьим лицам (далее – «Субподрядчики») до согласования таких действий с Юнилевер. Субподрядчики, которым разрешено обрабатывать Персональные данные Юнилевер указываются в соответствующей Инструкции по обработке.

6.2 Партнер гарантирует, что Субподрядчики приняли на себе те же договорные обязательства по отношению к обработке Персональных данных Юнилевер, какие предусмотрены настоящим Соглашением, и Партнер останется полностью ответственным перед Юнилевер за выполнение Субподрядчиком таких обязательств, а также за любые действия или бездействие Субподрядчика, связанные с обработкой персональных данных, как если бы они были его собственными.

6.3 До привлечения Субподрядчика к обработке Персональных данных Юнилевер Партнер обязуется провести предварительную проверку такого Субподрядчика, чтобы убедиться в его способности выполнить требования настоящего Соглашения в отношении обеспечения безопасности и конфиденциальности персональных данных, а также незамедлительно предоставить подтверждение такой проверки по запросу Юнилевер.





7. DATA TRANSFER

7.1 The Partner has the right to transfer Unilever Personal Data outside of the Russian Federation only if Unilever receives consent to their transfer, as well as such transfer complies with the applicable Data Protection Legislation.



8. INFORMATION AND AUDIT

8.1 If there is the prior notice, the Partner shall provide Unilever and/or its representatives with access to the territory, Personnel and relevant accounting data of all persons engaged by the Partner for the processing of Unilever Personal Data, for the purpose of conducting an audit (verification) of the Partner, the persons involved by him, systems and processes for their compliance with applicable Data Protection Legislation and the terms of this Agreement, unless (a) there is reason to believe that a Data Leak has occurred, or (b) the audit is related to a request from public authorities (in such cases, the audit may be carried out without prior notice).

8.2 The Partner is obliged to provide Unilever with all information necessary to confirm the Partner's compliance with its obligations under the Data Protection Legislation and this Agreement.

8.3 If the audit reveals any violation by the Partner of the obligations assigned to him by the Data Protection Legislation or this Agreement, the Partner undertakes to immediately, on its own and at its own expense, eliminate the detected violations and take sufficient measures to prevent the recurrence of violations

8.4 Based on the results of the audit, Unilever has the right to request the

7. ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

7.1 Партнер вправе передавать Персональные данные Юнилевер за пределы Российской Федерации только в случае получения от Юнилевер согласия на их передачу, а также при условии, что такая передача соответствует применимому Законодательству о защите данных.

8. ИНФОРМАЦИЯ И АУДИТ

8.1 При условии предварительного уведомления, Партнер должен предоставлять Юнилевер и/или его представителям доступ на территорию, к Персоналу и соответствующим данным учета всех лиц, привлеченных Партнером для обработки Персональных данных Юнилевер, в целях проведения аудита (проверки) Партнера, привлеченных им лиц, систем и процессов на предмет их соответствия применимому Законодательству о защите данных и условиям настоящего Соглашения, за исключением случаев, когда (а) есть основания полагать, что произошла Утечка данных, или (б) аудит связан с запросом государственных органов (в таких случаях аудит может производиться без предварительного уведомления).

8.2 Партнер обязан предоставлять Юнилевер всю информацию, необходимую для подтверждения соблюдения Партнером своих обязательств по Законодательству о защите данных и настоящему Соглашению.

8.3 Если в ходе аудита будет выявлено какое-либо нарушение Партнером обязанностей, возложенных на него Законодательством о защите данных или настоящим Соглашением, Партнер обязуется незамедлительно, своими силами и за свой счет, устранить выявленные нарушения и принять достаточные меры для предотвращения повторного возникновения нарушений.

8.4 Юнилевер по итогам аудита вправе потребовать принятия дополнительных





Unilever

adoption of additional security measures, including the creation of a backup system for the protection of Unilever Personal Data and to store their copies and backup files with Unilever Personal Data under the control of Unilever. The parties should agree on the introduction of additional security measures if it's necessary.

8.5 Unilever has the right to share any information, documents or information provided by or on behalf of the Partner with any other Unilever group of companies, its consultants and/or government authorities

мер безопасности, в том числе создать резервную систему защиты Персональных данных Юнилевер и хранить их копии и резервные файлы с Персональными данными Юнилевер под контролем Юнилевер. Стороны должны согласовать введение дополнительных мер безопасности в случае необходимости.

8.5 Юнилевер вправе делиться любыми сведениями, документами или информацией, которые предоставляются Партнером или от его имени, с любой другой компанией группы Unilever, ее консультантами и (или) государственными органами.



9. LIABILITY

9.1 The Partner shall protect the interests of Unilever and indemnification of Unilever and/or the relevant Unilever group of companies at their request for any Data Protection Losses arising from Unilever, the Unilever group of companies or their agents, including whether arising directly or indirectly from:

9.1.1 any breach by the Partner of its obligations under the Data Protection Legislation or this Agreement;

9.1.2 actions of the Partner (or any person acting on his behalf), committed not on the basis of or in violation of the Instructions for the processing of Personal Data by Unilever.

9.2 In case that a third party claims against Unilever related to violations committed by the Partner during the processing of personal data, the Partner undertakes to settle such claims independently and at its own expense, in particular: to fulfill the legal requirements of a third party, to enter into legal proceedings on the side of Unilever, to give the necessary explanations and provide documents in case of requests from state bodies, conducting inspections or initiating cases of administrative offenses, compensate a third party and (or) Unilever for the losses caused.

9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

9.1 Партнер обязан защищать интересы Юнилевер и обеспечить возмещение Юнилевер и/или соответствующей компании группы Unilever по их требованию любой Ущерб, связанный с защитой данных, возникший у Юнилевер, компании группы Unilever или их агентов, в том числе возникший прямо или косвенно в связи с:

9.1.1 любым нарушением Партнером своих обязательств по Законодательству о защите данных или настоящему Соглашению;

9.1.2 действиями Партнёра (или любого лица, действующего от его имени), совершенными не на основе или с нарушением Инструкций по обработке Персональных данных Юнилевер.

9.2 В случае, если третьим лицом будут предъявлены требования к Юнилевер, связанные с нарушениями, допущенными Партнером при обработке персональных данных, Партнер обязуется урегулировать такие требования самостоятельно и за свой счет, в частности: выполнить законные требования третьего лица, вступить в судебный процесс на стороне Юнилевер, давать необходимые пояснения и предоставлять документы в случае поступления запросов от государственных органов, проведения ими проверок или возбуждения дел об административных правонарушениях,





Unilever

компенсировать третьему лицу и (или) Юнилевер причиненный ущерб.

9.3 The financial limits of liability established by separate agreements between the Partner and Unilever do not apply to the guarantee of compensation for Losses provided for in this section.

9.3 Финансовые лимиты ответственности, установленные отдельными соглашениями между Партнером и Юнилевер, не распространяются на гарантию компенсации Ущерба, предусмотренную настоящим разделом.

9.4 The Losses provided for in this section shall be payable by the Partner within ten (10) business days of the filing of the claim from Unilever and/or the Unilever group of companies.

9.4 Компенсация Ущерба, предусмотренная настоящим разделом, подлежит выплате Партнером в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента предъявления соответствующего требования от Юнилевер и/или компании группы Unilever.

